

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Мурманский арктический государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «МАГУ»)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ФТД.01 Основы работы в электронной информационно-образовательной  
среде университета**

(название дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом)

**основной профессиональной образовательной программы  
по направлению подготовки**

**45.03.02 Лингвистика**

**направленность (профили) Перевод и переводоведение**

(код и наименование направления подготовки  
с указанием направленности (наименования магистерской программы))

**высшее образование – бакалавриат**

уровень профессионального образования: высшее образование – бакалавриат / высшее образование – специалитет,  
магистратура / высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации

**бакалавр**

квалификация

**очная**

форма обучения

**2022**

год набора

**Составитель(и):**

Королева Наталья Юрьевна,  
канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры  
МФиИТ

Ляш Олег Иванович,  
канд. пед. наук, доцент, зав. кафедрой  
МФиИТ

Ляш Ася Анатольевна,  
канд. пед. наук, доцент кафедры МФиИТ

Утверждено на заседании кафедры  
математики, физики и информационных  
технологий факультета  
математических и естественных наук  
(протокол № 07 от 24.03.2022)

Зав. кафедрой  Ляш О.И.

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Знакомство с электронной информационно-образовательной средой университета и приобретение умений по ее использованию в учебном процессе вуза.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины (модуля) формируются следующие компетенции:

**УК-1.** Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

**ОПК-5** Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
<b>УК-1.</b> Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<b>УК-1.1.</b> Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие. Осуществляет декомпозицию задачи. Определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи. <b>УК-1.2.</b> Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи. <b>УК-1.3.</b> Рассматривает различные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки. <b>УК-1.4.</b> Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности. <b>УК-1.5.</b> Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи.	<i>Знать:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– структуру электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС) университета;</li><li>– основные задачи, решаемые с помощью ЭИОС (навигация, личный кабинет, портфолио и др.);</li><li>– условия использования электронных библиотечных систем (ЭБС) и внутреннего электронного каталога;</li><li>– основные средства ЭИОС для общения (синхронного и асинхронного);</li><li>– основные средства ЭИОС для прохождения обучения (учебный курс, журнал оценок);</li><li>– основные средства ЭИОС для ознакомления с теоретическим материалом (информационные ресурсы);</li><li>– основные средства ЭИОС для выполнения практических заданий (активные элементы).</li></ul>
<b>ОПК-5</b> Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	<b>ОПК-5.1.</b> способен использовать компьютер как средство для управления информацией, в том числе в глобальных компьютерных сетях; профессионально пользоваться словарями, справочниками, банками данных, другими источниками информации и использовать их в своем переводческом самообразовании. <b>ОПК-5.2.</b> Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	<i>Уметь:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– пользоваться ресурсами ЭБС;</li><li>– решать основные учебные задачи с помощью ЭИОС (портфолио студента, работа с расписанием, ОПОП, документами для студентов и др.);</li><li>– настраивать личный профиль в ЭИОС;</li><li>– осуществлять синхронное и асинхронное взаимодействие с другими участниками образовательного процесса;</li><li>– выполнять самозапись на учебный курс;</li><li>– пользоваться журналом личных оценок;</li><li>– получать доступ к теоретическому материалу на учебном курсе с помощью информационных ресурсов, предложенных преподавателем;</li><li>– использовать активные элементы учебного курса для отправки результатов выполненных практических заданий (в виде файла, в виде текста, тестирование и др. способами).</li></ul>
<b>ОПК-6</b> Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и	<b>6.1.</b> Способен использовать онлайн-сервисы и программы для автоматического и автоматизированного перевода. <b>6.2.</b> Способен использовать текстовые редакторы и специализированное программное обеспечение для	<i>Владеть:</i> <ul style="list-style-type: none"><li>– технологией поиска необходимой информации в ЭИОС университета;</li></ul>

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
использовать их для решения задач профессиональной деятельности	грамотного оформления текста перевода и для его редактирования.	– технологиями дистанционного взаимодействия с преподавателем в процессе обучения.

### 3. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина (модуль) «Основы работы в электронной информационно-образовательной системе университета» является факультативной по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) Перевод и переводоведение.

### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 1 зачетную единицу или 36 часа (из расчета 1 з.е. = 36 часов).

Курс	Семестр	Трудоемкость в ЗЕ	Общая трудоемкость (час)	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС		Кол-во часов на контроль	Форма контроля
				ЛК	ПР	ЛБ			Общее количество часов на СРС	из них – на курсовую работу		
1	1	1	36	4	10	–	14	2	22	–	–	Зачет
<b>Итого</b>		<b>1</b>	<b>36</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>–</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>Зачет</b>

В интерактивных формах часы используются в виде обсуждения вопросов по теме дисциплины на лекционных занятиях.

### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Контактная работа (час)			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС	Кол-во часов на контроль
		ЛК	ПР	ЛБ				
1.	Электронная информационно-образовательная среда университета (ЭИОС).	2	4	–	6	1	11	
2.	Система управления обучением, как составная часть ЭИОС.	2	6	–	8	1	11	
	Зачет							–
	<b>ИТОГО</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>–</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>–</b>

#### Содержание дисциплины (модуля)

**Тема 1. Электронная информационно-образовательная среда университета (ЭИОС).** Общее представление об электронной информационно-образовательной среде университета и ее структуре. Электронные библиотечные системы. Электронный каталог библиотеки МАГУ. Полезная для студента информация и ее поиск.

**Тема 2. Система управления обучением, как составная часть ЭИОС.** Личный кабинет обучающегося (авторизация, настройка личного профиля, доступ к основным ресурсам ЭИОС). Электронное портфолио обучающегося и работа в нем. Синхронное и асинхронное взаимодействие с другими участниками образовательного процесса. Учебный курс и основы работы в нем. Информационные ресурсы учебного курса и их использование. Активные элементы учебного курса и их использование. Балльно-рейтинговая система университета. Журнал личных оценок обучающегося.

## **6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **Основная литература:**

1. Колбышева, С.И. Организация учебной деятельности слушателей дистанционной формы обучения : методические рекомендации / С.И. Колбышева. - Минск : РИПО, 2016. - 42 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-503-589-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485935>.

### **Дополнительная литература:**

2. Смоликова, Т.М. Методика организации дистанционного обучения в учреждениях профессионально-технического и среднего специального образования на основе LMS Moodle : учебно-методическое пособие / Т.М. Смоликова. - Минск : РИПО, 2015. - 72 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-503-521-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486001>.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).**

В образовательном процессе используются:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, ПК, оборудование для демонстрации презентаций, наглядные пособия;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду МАГУ.

### **7.1 ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:**

- 7.1.1. Лицензионное программное обеспечение отечественного производства: нет
- 7.1.2. Лицензионное программное обеспечение зарубежного производства: MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10.
- 7.1.3. Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства: 7Zip.
- 7.1.4. Свободно распространяемое программное обеспечение зарубежного производства: Adobe Reader, Google Chrome, LibreOffice.org, Mozilla FireFox.

### **7.2 ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ:**

- ЭБС «Издательство Лань» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Издательство Лань». – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>;
- ЭБС «Электронная библиотечная система ЮРАЙТ» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/>;
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [Электронный ресурс]: электронно-периодическое издание; программный комплекс для организации онлайн-доступа к лицензионным материалам / ООО «НексМедиа». – Режим доступа: <https://biblioclub.ru/>.

### **7.3 СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ:**

- Информационно-аналитическая система SCIENCE INDEX
- Электронная база данных Scopus

– Базы данных компании CLARIVATE ANALYTICS

#### **7.4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ:**

- Справочно-правовая информационная система Консультант Плюс <http://www.consultant.ru/>
- ООО «Современные медиа технологии в образовании и культуре» <http://www.informio.ru/>

#### **8. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ.**

Не предусмотрено.

#### **9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ.**

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины может осуществляться в адаптированном виде, с учетом специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.